

*Offerta dell'incenso e Toccare la Terra (prosternazioni ai Bodhisattva)  
nelle cerimonie*

La fragranza dell'incenso  
chiama la mente risvegliata  
ad essere davvero presente  
con noi, qui ed ora. 🛎 /

La fragranza dell'incenso  
riempie il Centro di Pratica  
e protegge la nostra mente  
da ogni erroneo pensiero. 🛎 /

La fragranza dell'incenso  
ci raccoglie ed unifica;  
rettitudine e visione profonda  
noi offriamo ad ogni essere. 🛎 /

Namo Bodhisattvebhyah  
Namo Mahasattvebhyah

🛎 [il Maestro che officia la Cerimonia offre l'incenso]

/

Colui che si inchina e colui al quale è rivolto l'inchino  
per natura sono entrambi vuoti.  
Per questo la comunicazione tra loro è assolutamente perfetta.  
Il nostro centro di pratica è la Rete di Indra  
che riflette tutti i Buddha in ogni direzione.  
Davanti ad ogni Buddha ora mi pongo di persona  
con l'intera mia vita e prendo rifugio.  
🛎 /

Offrono luce nelle dieci direzioni:  
al Buddha, al Dharma e al Sangha,  
ci inchiniamo con gratitudine. [ 🛎, si tocca la Terra, /, / ]

Insegna e vive la via della consapevolezza  
nel mezzo della sofferenza e della confusione:  
a Shakyamuni Buddha, il Risvegliato,  
ci inchiniamo con gratitudine. [ 🛎, si tocca la Terra, /, / ]

Recide l'ignoranza, risvegliando il nostro cuore e la nostra mente:  
a Mānjuhri, il Bodhisattva della Grande Comprensione,  
ci inchiniamo con gratitudine. [ 🛎, si tocca la Terra, /, / ]

Lavora con gioia e consapevolezza per la salvezza di tutti gli esseri:  
a Samantabhadra, il Bodhisattva della Grande Azione,  
ci inchiniamo con gratitudine. [ 🛏, si tocca la Terra, /, / ]

Ascolta a fondo e aiuta gli esseri in infiniti modi:  
ad Avalokiteshvara, il Bodhisattva della Grande Compassione,  
ci inchiniamo con gratitudine. [ 🛏, si tocca la Terra, /, / ]

Perseverante e impavido nei regni della sofferenza e dell'oscurità,  
a Kshitigarbha, il bodhisattva della Grande Aspirazione,  
ci inchiniamo con gratitudine. [ 🛏, si tocca la Terra, /, / ]

Seme di risveglio e gentilezza amorevole  
nei bambini e in tutti gli esseri:  
a Maitreya, il Buddha che nascerà,  
ci inchiniamo con gratitudine. [ 🛏, si tocca la Terra, /, / ]

Mostrano la via con coraggio e compassione:  
alla corrente dei Maestri ancestrali  
ci inchiniamo con gratitudine. [ 🛏, 🛏 ]